



Superior Court of the State of California
County of Kings
1426 South Drive, Hanford, CA 93230

Court Interpreter

Annual Salary Range: \$68,910 - \$73,112

Job Opportunity:

The Superior Court, County of Kings, has an immediate opening for a Full-time Court Interpreter; this is established as a Non-exempt position. The position may be located at the Hanford site; however the assignment could be located at the Corcoran, Avenal or Lemoore Courts Divisions.

About the Position:

Employees exercise independent judgment in translating/interpreting conceptual subjects, legal processes and court system activities so that the person assisted understands the works and context of court/case activities. Work involves translation between English and foreign languages and interpretation of events within American and other cultural contexts. Interpreters work primarily in the courtroom performing official translation and interpretation of civil or criminal court proceeding (e.g., arraignment, motion, pretrial conference, preliminary hearing, conferences with counsel, deposition, and trial). Interpret verbal testimony, questions, arguments, verdicts and other proceedings in a court of law. Translate written materials and documents including sight translations. Assure that defendants, counsel, judges, witnesses and others have a clear and accurate translation of verbal interaction and written materials involved in court proceedings. Travel to branch courts as needed to provide interpreter services. May communicate with other County personnel in various departments regarding translations and interpretations.

Minimum Qualifications:

Must be certified by the Judicial Council of California as a Spanish interpreter at the time of application.

Special Requirements:

Must possess a valid California Class 'C' driver's license. Ability to qualify for a security clearance through fingerprinting, traffic and criminal record background investigation, random drug testing and regular TB testing. Correct oral and written usage of English and a designated second language. Oral and written communication skills. Legal procedures and terminology. Simultaneous, consecutive and sight translation techniques. Translation of street language including slang, profanity and colloquialisms. Interpersonal skills using tact, patience and courtesy. Code of ethics and rules of confidentiality are also applicable to interpreting. Interpreting is primarily performed within an indoor courtroom environment.

PHYSICAL DEMANDS:

Ability to use a keyboard and video display terminal. Hearing and speaking ability to communicate clearly. Dexterity and coordination to handle files and single pieces of paper; occasional lifting of objects weighing up to 25 lbs. such as files, stacks of papers, reference and other materials. Moving from place to place within the courtroom; some reaching for items above and below desk level. Standing for extended periods of time. Hearing and speaking clearly to interpret in a second language. Seeing to read and translate written documents. Climbing stairs. Walking between courtrooms and offices.

Benefits:

The Superior Court offers an attractive employee benefit package with Full-time Non-Exempt employment which includes: up to 13 Court approved holidays; accrued sick/vacation (accrual based on hours worked, minimum 2 weeks/year); a Flexible Benefit Plan (\$6,000.00 per year) is offered to purchase a variety of health insurance plans and related benefits such as Medical Insurance, Dental Insurance, Vision Insurance, Deferred Compensation, Administrative Leave, Medical Reimbursement, Childcare Reimbursement, Life Insurance, Cancer Policy, and Short-term/Long-term Disability. An Employee Assistance Program is also provided.

Open Until Filled. It is the applicant's responsibility to allow for adequate delivery or mailing time. A resume or faxed application cannot substitute for an original Court application.

For an Application:

Superior Court of the State of California,
County of Kings/Human Resources Division
1426 South Drive, Hanford, CA 93230
(559) 582-1010, Extension 5020
www.kings.courts.ca.gov
EOE/AA Employer

[This is not an offer of employment by the County of Kings or State of California]